

Welcome to our Partner Portal Terms and Conditions and Reseller Guidelines!

Please review and accept this document.

[View in English.](#)

[View in French.](#)

[View in German.](#)

## **Partner Portal Terms and Conditions**

These Partner Portal Terms and Conditions (the “Terms”) govern the access to and use of this website (the “Portal”) and any information or materials made available through the Portal (collectively, the “Materials”). By accessing the Portal and/or the Materials, you agree to these Terms. Parallels International GmbH is providing the Portal and Materials with respect to all Products that are branded “Parallels”. Corel Corporation is providing the Portal and Materials with respect to all other Products.

### **Commonly-Used Terms**

“Alludo” shall refer to Parallels International GmbH and Corel Corporation, collectively.

“Partner” means any distributor, reseller, original equipment manufacturer (OEM), individual software vendor (ISV), managed service provider (MSP), or other business partner accessing the Portal and/or the Materials.

“Products” shall mean the products and services referenced in this Portal.

### **Grant of Access**

Partner may only access the Portal and Materials if Alludo has granted such access to Partner. Partner will use the Portal solely in accordance with these Terms and the Privacy Statement for [Corel](#) or [Parallels](#) (or any successor sites) as applicable to the Products. Any rights not expressly granted to Partner under these Terms are reserved by Alludo.

Access to the Portal may be unavailable without notice at certain times, and Alludo will not be liable for any damages or losses that may result from such unavailability. Alludo has the right to terminate or discontinue Partner or any of its personnel’s access to the Portal, at its convenience at any time. Partner may only purport itself as being an authorized reseller of the Products if Partner has and maintains access to the Portal.

### **Portal Profile**

Partner will maintain its current profile in the Portal and provide relevant, up-to-date contact details of its personnel who it authorizes to access the Portal.

### **Partner Responsibilities**

If Partner purports to be a reseller of Products, to maintain its status as a recognized Alludo reseller, Partner must follow the Reseller Guidelines included below (or any successor site). Any use of Materials by Partner in a public-facing manner must be pre-approved by Alludo.

## **Precedence of Partner Agreement**

Certain Partners may have already entered into a contract with Alludo that addresses some or all of the provisions under these Terms before accessing the Portal and/or Materials. Where such contract exists, it shall take precedence over these Terms in the event of any conflict between the provisions herein and the provisions of that contract.

## **Intellectual Property**

Partner may use the trademarks, logos and service marks listed on the Portal (or any successor site) (the “Marks”) solely to (1) offer for sale, sell, market and promote the Products, and (2) assist Alludo in selling the Products (collectively, the “Purpose”). In using the Marks, Partner agrees to comply with the following trademark usage guidelines:

- <http://www.corel.com/en/trademarks/>
- <https://www.mindmanager.com/en/company/legal/trademarks/>
- <http://www.parallels.com/en/trademarks/>
- [https://www.parallels.com/about/brand-assets/.](https://www.parallels.com/about/brand-assets/)

Alludo does not allow third parties to use “Corel”, “Parallels” or any other trademarks or product names in an Internet domain name unless previously agreed by Alludo in writing.

## **Confidentiality**

All non-public, confidential, or proprietary information of Alludo (“Confidential information”), including, but not limited to, serial numbers, registration keys, activation codes, specifications, samples, patterns, designs, plans, drawings, documents, data, business operations, customer lists, pricing, discounts, or rebates, disclosed by Alludo to Partner, whether orally or disclosed or accessed in written, electronic, or other form or media, and whether or not marked, designated, or otherwise identified as “confidential”, and the Materials (unless otherwise indicated by Alludo), (1) is confidential, (2) may only be used by the Partner for the Purpose and as directed by Alludo and (3) may not be disclosed or copied unless authorized by Alludo in writing. Partner shall at all times hold and maintain the secrecy of the Confidential Information. Partner shall not disclose the Confidential Information to others except to its employees and contractors on a strictly “need to know” basis. All employees and contractors of Partner to whom it intends to disclose the Confidential Information on the foregoing basis shall ensure that such individuals have executed beforehand agreements containing restrictions no less strict than those contained these Terms. Upon Alludo’s request, Partner shall promptly return or destroy all documents and other materials received from Alludo comprising, bearing, or containing any Confidential Information. Alludo shall be entitled to injunctive relief for any violation of Partner’s confidentiality obligations. Partner shall promptly report to Alludo any actual or suspected violation of its confidentiality obligations, and shall take all reasonable steps to prevent, control, or remedy such violation. Confidential Information shall not include information that Partner can conclusively establish that: (a) is or becomes publicly available

without breach of the Terms; (b) can be shown by documentation to have been known to Partner prior to its receipt from Alludo; (c) is rightfully received from a third party who did not acquire or disclose such information by a wrongful or tortious act; or (d) can be shown by documentation to have been developed by Partner without reference or reliance to any of Alludo's Confidential Information. If Partner becomes legally compelled to disclose any Confidential Information, Partner shall provide: (i) where permitted by law, prompt written notice of such requirement so that Alludo may seek, at its sole cost and expense, a protective order or other remedy; and (ii) reasonable assistance, at Partner's sole cost and expense, in opposing such disclosure or seeking a protective order or other limitations on disclosure. If, after providing such notice and assistance as required herein, Partner remains legally required to disclose any Confidential Information, Partner shall disclose no more than that portion of Alludo's Confidential Information which, on the advice of Partner's legal counsel, Partner is legally required to disclose.

### **Governing law**

If Partner is a resident in a country of the European Union, Iceland, Norway or Switzerland, these Terms shall be governed by local law. If Partner is a resident of any other country, unless expressly prohibited by local law, these Terms shall be governed by the laws of the United States and the State of Delaware.

### **Translations**

If Alludo has provided a translation of the English language version of these Terms, such translation is provided for convenience only and this English language version, not the translation, shall be legally binding on the parties.

### **Severability**

If any provision of these Terms is found invalid or unenforceable, that provision will be enforced to the maximum extent permissible and the other provisions of these Terms will remain in full force.

### **Changes and Notices**

Alludo reserves the right to change these Terms from time to time at its sole discretion. Alludo may provide notices regarding these Terms, the Products, the Portal, or any related matter to Partners (1) via email or (2) on this page or a similar page of the Portal. Partner agrees to provide accurate, current, and complete information as necessary for Alludo to communicate with Partner from time to time regarding the Products, the Portal, or any related purpose. The delivery of any notice is effective when sent or posted, regardless of whether Partner read the notice or actually received the delivery. Partner shall promptly notify Alludo of any changes that affect Partner's compliance with these Terms and/or Reseller Guidelines.

## RESELLER GUIDELINES

Terms not defined herein shall have the meanings given them in the Partner Portal Terms and Conditions.

### Email Communication

Partner must agree to receive email communications from [channelpartners@alludo.com](mailto:channelpartners@alludo.com) or [similar product-specific email addresses](#). These communications are intended to support the Partner as a recognized Alludo reseller, and include product announcements and updates. Unsubscribing or 'opting-out' of these email communications will void Partner's status as a recognized Alludo reseller and result in the revocation of Partner's access to the Portal and Materials.

### Records and Reports

Partner shall maintain records of its marketing and sales efforts for such periods of time as legally required in the jurisdiction(s) where they operate.

### Personnel Training

Partner shall ensure that any of its personnel who are responsible for the marketing and sales of Alludo products have proper skill, training, and background to enable them to provide act in a competent and professional manner, including ensuring relevant personnel complete any training programs Alludo may require.

### Restrictions.

Partner will not:

- Create or attempt to create, or aid or permit others to, create by reverse engineering, disassembly, decompilation or otherwise, the internal structure, source code, or hardware design of any Product, or the Portal.
- Use, copy, modify, translate, or create derivative works of software included in any Product, the Portal or the Materials.
- Separate any Product into component parts for distribution or transfer to a third party.
- Manufacture, use, advertise, promote, market, resell, or distribute counterfeited, pirated, or illegal products.
- incur any liabilities, obligations, or commitments on behalf of Alludo, including, without limitation, any variation of Alludo's licensing terms of the Products.

### End User Information

Upon Alludo's request, and to the extent permitted by law, Partner shall provide Alludo with end user contact information.

## **Export Restrictions and Compliance with Laws**

Partner shall comply with all laws, rules, regulations, and industry standards applicable to the Products, including laws pertaining to consumer protection, data retention, and the performance of its obligations hereunder in the jurisdictions where the Partner carries on activities. Partner shall comply with the export laws and regulations of the United States of America or other jurisdictions as they apply to the Products. Without limiting the foregoing, Partner shall not, and Partner shall not permit its personnel to, export or re-export the Product, either directly or indirectly, to sanctioned or restricted parties or military end users or to countries the United States of America has prohibited export, including but not limited to, the Crimea Region of Ukraine, the so-called Donetsk People's Republic (DNR) and Luhansk People's Republic (LNR) regions, of Ukraine, Cuba, Iran, North Korea, and Syria. Partner further agrees that Partner shall not, and shall not permit its personnel to, export or re-export the Software, either directly or indirectly, to the countries found at <https://www.corel.com/en/prohibited-countries/> ("Prohibited Countries"). Alludo reserves the right to withhold its consent to the distribution of any Product into any country if Alludo believes the laws of such country do not adequately protect the intellectual property rights of Alludo in such Product. Any entity or person designated by the United States Bureau of Industry and Security as a denied entity or denied person or is located (or has an office located) in an embargoed country shall not be a permitted end user or Partner under the Terms. In addition, and without limitation, Alludo requires strict compliance by Partner and its personnel with all applicable laws, regulations, and standards regarding anti-corruption and anti-bribery, including for example, the United States Foreign Corrupt Practices Act and the Organization for Economic Cooperation and Development Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions, the UK Bribery Act 2010, and the UK Modern Slavery Act 2015.

## **Business Conduct**

At all times Partner will conduct business in a manner which reflects favorably on the Products and goodwill and reputation of Alludo. In its marketing and sales of the Products, Partner will use best efforts to conduct its business in an ethical manner and to avoid any business practices that may be perceived as deceptive, misleading or otherwise improper. Partner will not make any false or misleading statement in its marketing or sales materials.

## **Partner Information**

Alludo may share any information it collects from the Portal about Partner with third parties for the purposes of market research and analysis, intellectual property enforcement, Product improvements and/or notifying Partner of any changes to the Products which may affect Partner's business. Where such collected information is confidential in nature, Alludo shall enter into confidentiality agreements with the third parties before disclosing that information to them.

## Nutzungsbedingungen des Partner Portals

Diese Nutzungsbedingungen des Partner Portals („Nutzungsbedingungen“) gelten für den Zugriff auf diese Website und die Nutzung der Website und jeglicher Informationen oder Materialien, die über das Portal zur Verfügung gestellt werden (gemeinsam „Materialien“). Durch Ihren Zugriff auf das Portal und/oder die Materialien stimmen Sie diesen Nutzungsbedingungen zu. Das Portal und die Materialien für alle Produkte, die mit der Marke „Parallels“ gekennzeichnet sind, werden von der Parallels International GmbH zur Verfügung gestellt. Die Corel Corporation stellt das Portal und die Materialien für alle anderen Produkte zur Verfügung.

### **Gebräuchliche Begriffe**

„Alludo“ bezieht sich gemeinsam auf die Parallels International GmbH und die Corel Corporation.

„Partner“ bezeichnet jegliche Distributoren, Reseller, Hersteller von Originalausrüstung (OEM), unabhängige Software-Anbieter (ISV), Managed Service-Anbieter (MSP) oder andere Geschäftspartner, die auf das Portal und/oder die Materialien zugreifen.

„Produkte“ bezeichnet die Produkte und Dienste, auf die sich dieses Portal bezieht.

### **Gewährung des Zugriffs**

Der Partner darf nur auf das Portal und die Materialien zugreifen, wenn Alludo ihm den Zugriff darauf gewährt hat. Der Partner nutzt das Portal ausschließlich gemäß den Nutzungsbedingungen und Datenbestimmungen von [Corel](#) oder [Parallels](#) (oder anderer Nachfolger-Websites) je nach Produkt. Jedes dem Partner nicht ausdrücklich gewährte Recht ist Alludo vorbehalten.

Der Zugang zum Portal ist möglicherweise ohne vorherige Mitteilung vorübergehend nicht verfügbar und Alludo haftet nicht für Schäden oder Verluste, die sich aus einer solchen Nichtverfügbarkeit ergeben. Alludo hat das Recht, den Zugriff des Partners oder seines Personals auf das Portal nach eigenem Ermessen einzustellen oder zu unterbrechen. Der Partner darf sich nur dann als autorisierter Reseller der Produkte ausgeben, wenn er Zugriff auf das Portal hat und behält.

### **Profil auf dem Portal**

Der Partner pflegt sein aktuelles Profil auf dem Portal und übermittelt relevante und aktuelle Kontaktinformationen des Personal, das berechtigt ist, auf das Portal zuzugreifen.

## **Verantwortlichkeiten des Partners**

Wenn der Partner ein Reseller der Produkte ist, muss er die nachfolgend (oder auf einer etwaigen Nachfolger-Website) aufgeführten Reseller-Richtlinien befolgen, um seinen Status als anerkannter Alludo-Reseller aufrechtzuerhalten.

Jede Verwendung von Materialien durch den Partner in einer der Öffentlichkeit zugänglichen Weise muss vorab von Alludo genehmigt werden.

## **Vorrang der Partnervereinbarung**

Bestimmte Partner haben bereits einen Vertrag mit Alludo geschlossen, der bestimmte oder alle Bestimmungen dieser Nutzungsbedingungen vor dem Zugriff auf das Portal/die Materialien regelt. Wenn solche Verträge vorhanden sind, haben sie im Fall eines Konflikts zwischen den hier genannten Bestimmungen und den Vertragsbestimmungen Vorrang.

## **Geistiges Eigentum**

Die Partner dürfen die Marken, Logos, Marken der Dienste, die auf diesem Portal (oder jeglicher Nachfolger-Website) aufgelistet sind („Marken“), ausschließlich (1) für Verkaufsangebote, den Verkauf, das Marketing und die Bewerbung der Produkte verwenden und (2) um Alludo beim Verkauf der Produkte zu unterstützen (gemeinsam als der „Zweck“ bezeichnet). Wenn er die Marken verwendet, stimmt der Partner zu, folgende Nutzungsrichtlinien für die Marken einzuhalten:

- <http://www.corel.com/en/trademarks/>
- <https://www.mindmanager.com/en/company/legal/trademarks/>
- <http://www.parallels.com/en/trademarks/>
- <https://www.parallels.com/about/brand-assets/>

Alludo erlaubt Dritten nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung die Verwendung der Marken „Corel“, „Parallels“ oder anderer Marken und Produktbezeichnungen in einer Internetdomain.

## **Vertraulichkeit**

Alle nicht öffentlichen, vertraulichen oder geschützten Informationen von Alludo ("vertrauliche Informationen"), einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf Seriennummern, Registrierungsschlüssel, Aktivierungscodes, Spezifikationen, Muster, Entwürfe, Pläne, Zeichnungen, Dokumente, Daten, Betriebsabläufe, Kundenlisten, Preise, Preisnachlässe oder Rabatte, die dem Partner von Alludo offengelegt werden, unabhängig davon, ob sie in mündlicher oder schriftlicher, elektronischer oder anderer Form oder auf anderen Medien offengelegt oder zugänglich gemacht werden, und unabhängig davon, ob sie als "vertraulich" gekennzeichnet, bezeichnet oder anderweitig identifiziert sind, und die Materialien (sofern nicht anderweitig von Alludo angegeben), (1) sind vertraulich, (2) dürfen vom Partner

ausschließlich für den Zweck und gemäß den Anweisungen von Alludo verwendet werden und (3) dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung von Alludo offengelegt oder kopiert werden. Der Partner muss die vertraulichen Informationen stets geheim halten und vertraulich handhaben. Der Partner darf die vertraulichen Informationen anderen nicht offenlegen, ausgenommen seinen Mitarbeitern und Auftragnehmern auf streng vertraulicher Basis und sofern dies erforderlich ist. Wenn der Partner beabsichtigt, Mitarbeitern und Auftragnehmern vertrauliche Informationen auf der vorgenannten Grundlage offenzulegen, muss sichergestellt sein, dass diese Personen zuvor Vereinbarungen abgeschlossen haben, die nicht weniger strenge Beschränkungen enthalten als die in diesen Bedingungen enthaltenen. Auf Verlangen von Alludo gibt der Partner alle Dokumente und andere Materialien, die vertrauliche Informationen von Alludo umfassen, tragen oder enthalten zurück oder zerstört sie. Bei jedem Verstoß des Partners gegen die Geheimhaltungsverpflichtungen hat Alludo Anspruch auf Unterlassung. Der Partner informiert Alludo sofort über aktuelle und mutmaßliche Verstöße gegen die Geheimhaltungsverpflichtungen und unternimmt angemessene Schritte, um solche Verstöße zu vermeiden, zu kontrollieren und Abhilfe zu schaffen. Informationen sind nicht vertraulich, wenn der Partner schlüssig nachweisen kann, dass: (a) sie ohne Verletzung der Nutzungsbedingungen öffentlich zugänglich sind oder werden; (b) anhand von Unterlagen nachgewiesen werden kann, dass sie dem Partner bereits bekannt waren, bevor er sie von Alludo erhalten hat; (c) er sie rechtmäßig von einem Dritten erhalten hat, der diese Informationen nicht auf unrechtmäßige oder unerlaubte Handlung erworben oder offengelegt hat; oder (d) anhand von Unterlagen nachgewiesen werden kann, dass sie vom Partner ohne Bezugnahme auf oder mithilfe von vertraulichen Informationen von Alludo entwickelt wurden. Wenn der Partner gesetzlich dazu gezwungen ist, vertrauliche Informationen offenzulegen, wird er diese wie folgt zur Verfügung stellen: (i) soweit gesetzlich zulässig, benachrichtigt der Partner Alludo unverzüglich schriftlich über eine solche Anforderung, damit Alludo auf eigene Kosten eine Schutzverfügung oder andere Abhilfemaßnahmen beantragen kann; und (ii) der Partner leistet auf eigene Kosten eine angemessene Unterstützung bei der Abwehr einer solchen Offenlegung oder im Rahmen der Beantragung einer Schutzverfügung oder anderer Einschränkungen der Offenlegung. Wenn der Partner nach der hier verlangten Benachrichtigung und Unterstützung weiterhin gesetzlich zur Offenlegung vertraulicher Informationen verpflichtet ist, legt er nur nach Beratung durch seinen Rechtsbeistand die Teile der vertraulichen Informationen von Alludo offen, zu deren Offenlegung er gesetzlich verpflichtet ist.

### **Anwendbares Recht**

Wenn der Partner seinen Wohnsitz in einem Land der Europäischen Union, Island, Norwegen oder der Schweiz hat, unterliegen diese Nutzungsbedingungen den lokalen Gesetzen. Wenn der Partner seinen Wohnsitz in einem anderen Land hat, unterliegen diese Nutzungsbedingungen im gesetzlich zulässigen Rahmen den Gesetzen der Vereinigten Staaten von Amerika und des Staates Delaware.

## **Übersetzungen**

Wenn Alludo eine Übersetzung der englischen Version dieser Nutzungsbedingungen zur Verfügung gestellt hat, dient diese Übersetzung nur der Vereinfachung, und für die Parteien ist nur die englische Version rechtsverbindlich, nicht die Übersetzung.

## **Teilnichtigkeit**

Wenn eine Bestimmung dieser Nutzungsbedingungen für ungültig oder nicht durchsetzbar befunden wird, bleibt diese Bestimmung im maximal erlaubten Umfang gültig und die anderen Bestimmungen dieser Nutzungsbedingungen bleiben in vollem Umfang rechtswirksam.

## **Änderungen und Mitteilungen**

Alludo behält sich das Recht vor, diese Bedingungen von Zeit zu Zeit nach eigenem Ermessen zu ändern. Alludo kann den Partnern Mitteilungen bezüglich dieser Bedingungen, der Produkte, des Portals oder damit zusammenhängender Angelegenheiten (1) per E-Mail senden oder (2) auf dieser Seite oder einer ähnlichen Seite des Portals veröffentlichen. Der Partner stimmt zu, genaue, aktuelle und vollständige Informationen zur Verfügung zu stellen, die Alludo benötigt, um mit dem Partner von Zeit zu Zeit über die Produkte, das Portal oder andere damit verbundene Zwecke zu kommunizieren. Die Zustellung einer Mitteilung ist ab ihrem Versand oder ihrer Veröffentlichung wirksam, unabhängig davon, ob der Partner die Mitteilung gelesen oder die Zustellung tatsächlich erhalten hat. Der Partner informiert Alludo über jegliche Änderungen, die sich auf die Einhaltung dieser Bedingungen durch den Partner und/oder die Reseller-Richtlinien auswirken.

## RESELLER-RICHTLINIEN

Die hier nicht definierten Begriffe haben die in den Nutzungsbedingungen des Partner Portals festgelegte Bedeutung.

### **E-Mail-Kommunikation**

Der Partner muss dem Empfang von E-Mail-Kommunikation von [channelpartners@alludo.com](mailto:channelpartners@alludo.com) oder einer vergleichbaren produktspezifischen E-Mail-Adresse zustimmen. Die Kommunikationen dienen dazu, den Partner als anerkannten Alludo-Reseller zu unterstützen und enthalten Produktankündigungen und Aktualisierungen. Wenn der Partner diese E-Mails abbestellt oder „abwählt“, verliert er seinen Status als anerkannter Alludo-Reseller und im Ergebnis wird sein Partner-Zugriff auf das Portal und die Materialien widerrufen.

### **Aufzeichnungen und Berichte**

Der Partner führt im gesetzlich vorgeschriebenen Zeitraum der Gerichtsbarkeit, in der er geschäftstätig ist, Aufzeichnungen über seine Marketing- und Verkaufsbemühungen.

### **Mitarbeiterschulung**

Der Partner stellt sicher, dass sein gesamtes Personal, das für das Marketing und den Verkauf von Alludo-Produkten zuständig ist, über Fachkenntnisse, Schulungen und den Hintergrund verfügt, um auf kompetente und professionelle Weise zu handeln, und er stellt sicher, dass das Personal an den von Alludo vorgeschriebenen Schulungen teilnimmt.

### **Beschränkungen.**

Der Partner wird Folgendes nicht tun:

- Er wird weder die interne Struktur, den Quellcode noch das Hardware-Design eines Produkts oder des Portals durch Reverse Engineering, Disassemblierung, Dekompilierung oder auf andere Weise erstellen oder versuchen zu erstellen, anderen nicht dabei helfen oder dies nicht erlauben.
- Er wird die Software, die in einem Produkt, dem Portal oder den Materialien enthalten ist, weder verwenden, kopieren, modifizieren noch übersetzen oder abgeleitete Werke davon erstellen.
- Der Partner zerlegt das Produkt nicht in seine Bestandteile, um sie zu vertreiben oder Dritten zu übertragen.
- Er wird keine gefälschten, raubkopierten oder illegalen Produkte herstellen, verwenden, bewerben, vermarkten, weiterverkaufen oder vertreiben.
- Er übernimmt im Namen von Alludo weder Haftungen noch Verpflichtungen oder Zusagen, einschließlich und ohne Einschränkung, jeglicher Änderung der Lizenzbedingungen von Alludo für die Produkte.

## **Endbenutzerinformationen**

Der Partner stellt Alludo auf dessen Verlangen und im gesetzlich zulässigen Rahmen Endbenutzerinformationen zur Verfügung.

## **Exportbeschränkungen und Einhaltung der Gesetze**

Der Partner ist verpflichtet, alle in der Gerichtsbarkeit seiner Tätigkeit für die Produkte geltenden Gesetze, Regeln, Vorschriften und Industriestandards einzuhalten, einschließlich der Verbraucherschutz- und Vorratsdatenspeicherungsgesetze und der gesetzlichen Verpflichtungen aus diesem Vertrag. Der Partner ist verpflichtet, die Exportgesetze und -vorschriften der Vereinigten Staaten von Amerika oder anderer Gerichtsbarkeiten einzuhalten, soweit sie auf die Produkte anwendbar sind. Ohne Einschränkung des Vorstehenden darf der Partner die Produkte weder direkt oder indirekt in Länder exportieren oder reexportieren, die unter das Exportverbot der Vereinigten Staaten von Amerika fallen, noch seinen Mitarbeitern erlauben, die Produkte in solche Länder zu exportieren oder zu reexportieren. Zu diesen Ländern zählen insbesondere die Krim-Region der Ukraine, die sogenannten Volksrepubliken Donezk, (DNR) und Lugansk (LNR) in der Ukraine sowie Kuba, Iran, Nordkorea und Syrien. Der Partner erklärt sich darüber hinaus bereit, die Software weder direkt oder indirekt in die unter <https://www.corel.com/en/prohibited-countries/> aufgeführten Länder („Verbotene Länder“) zu exportieren oder zu reexportieren noch seinen Mitarbeitern zu erlauben, die Software in diese Länder zu exportieren oder zu reexportieren. Alludo behält sich das Recht vor, den Vertrieb eines Produkts in einem Land abzulehnen, wenn Alludo der Ansicht ist, dass die Gesetze dieses Landes die geistigen Eigentumsrechte von Alludo an diesem Produkt nicht adäquat schützen. Jede juristische oder natürliche Person, die vom United States Bureau of Industry and Security als „Denied Entity“ oder „Denied Person“ bezeichnet wird oder die ihren Sitz (oder ein Büro) in einem Embargoland hat, ist kein zulässiger Endnutzer oder Partner im Sinne dieser Nutzungsbedingungen. Darüber hinaus verlangt Alludo von seinen Partnern und dessen Mitarbeitern ohne Einschränkung die strikte Einhaltung aller geltenden Gesetze, Vorschriften und Standards zur Korruptions- und Bestechungsbekämpfung. Dazu zählen beispielsweise der United States Foreign Corrupt Practices Act, das Übereinkommen der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung über die Bekämpfung der Bestechung ausländischer Amtsträger im internationalen Geschäftsverkehr, der UK Bribery Act 2010 und der UK Modern Slavery Act 2015.

## **Geschäftsgebaren**

Der Partner führt seine Geschäfte stets auf eine Weise, die ein positives Licht auf die Produkte, den guten Ruf und das Ansehen von Alludo wirft. Der Partner bemüht sich bei der Vermarktung und beim Verkauf der Produkte nach besten Kräften, seine Geschäfte auf ethische Weise zu führen und vermeidet alle Geschäftspraktiken, die als Täuschung, Irreführung oder anderweitig unangemessen empfunden werden könnten. Der Partner macht in seinen Marketing- oder Verkaufsunterlagen keine falschen oder irreführenden Angaben.

**Partnerinformationen**

Alludo kann alle über das Portal gesammelten Informationen über den Partner an Dritte weitergeben, und zwar zu Zwecken der Marktforschung und -analyse, der Durchsetzung geistiger Eigentumsrechte, der Produktverbesserung und/oder um den Partner über Produktänderungen zu informieren, die sich auf das Geschäft des Partners auswirken könnten. Wenn solche gesammelten Informationen vertraulicher Natur sind, schließt Alludo Geheimhaltungsvereinbarungen mit den Dritten ab, bevor ihnen diese Informationen offengelegt werden.

## **Conditions du portail du partenaire**

Ces conditions du portail du partenaire (les « Conditions ») régissent l'accès à ce site web (le « Portail ») et son utilisation, ainsi que toute information ou tout document mis à disposition via le Portail (nommés collectivement les « Documents »). L'accès au Portail et/ou aux Documents suppose l'acceptation de ces Conditions. Parallels International GmbH fournit le Portail et les Documents concernant tous les produits marqués « Parallels ». Corel Corporation fournit le Portail et les Documents concernant tous les autres produits.

### **Termes fréquemment utilisés**

Le terme « Alludo » désigne collectivement Parallels International GmbH et Corel Corporation.

Le terme « Partenaire » désigne tout distributeur, revendeur, fabricant d'équipement d'origine (FEO), éditeur de logiciels indépendant, fournisseur de services gérés ou autre partenaire commercial accédant au Portail et/ou aux Documents.

Le terme « Produits » désigne les produits et services indiqués dans ce Portail.

### **Octroi d'accès**

Le Partenaire a le droit d'accéder au Portail et aux Documents uniquement si Alludo lui a accordé ce droit. Le Partenaire utilisera le Portail uniquement conformément à ces Conditions et à la Déclaration de confidentialité de [Corel](#) ou [Parallels](#) (ou de tous sites successeurs) en fonction des Produits. Tous les droits non expressément accordés au Partenaire en vertu de ces Conditions sont réservés par Alludo.

L'accès au Portail peut être indisponible sans préavis à certaines heures, et Alludo décline toute responsabilité pour tout dommage ou toute perte éventuellement dû/due à cette indisponibilité. Alludo a le droit de résilier ou d'interrompre l'accès du Partenaire ou de tout membre de son personnel au Portail à sa convenance et à tout moment. Le Partenaire ne peut se prévaloir de sa qualité de revendeur autorisé des Produits que s'il conserve un accès au Portail.

### **Profil dans le Portail**

Le Partenaire gérera son profil actuel dans le Portail et fournira les données de contact appropriées et à jour de son personnel qu'il autorisera à accéder au Portail.

## **Responsabilités du Partenaire**

Si le Partenaire prétend être un revendeur de Produits, pour conserver son statut de revendeur Alludo reconnu, il doit suivre les instructions pour le revendeur incluses ci-dessous (ou tout site ultérieur).

Toute utilisation des Documents par le Partenaire en public est soumise à l'approbation préalable de Alludo.

## **Primauté de l'accord avec le Partenaire**

Certains Partenaires ont sans doute conclu un contrat avec Alludo qui traitent de tout ou partie des dispositions de ces Conditions avant d'accéder au Portail et/ou aux Documents. Si un tel contrat existe, il doit primer sur ces Conditions en cas de conflit entre les dispositions ci-présentes et les dispositions du contrat en question.

## **Propriété intellectuelle**

Le Partenaire peut utiliser les marques de commerce, les logos et les marques de service indiqués sur le Portail (ou sur tout site ultérieur) (les « Marques ») uniquement pour (1) offrir à la vente, vendre, commercialiser et promouvoir les Produits, et (2) aider Alludo à vendre les Produits (points nommés collectivement « Objectif »). En utilisant les Marques, le Partenaire accepte de se conformer aux instructions suivantes d'utilisation des marques de commerce :

- <http://www.corel.com/en/trademarks/>
- <https://www.mindmanager.com/en/company/legal/trademarks/>
- <http://www.parallels.com/en/trademarks/>
- <https://www.parallels.com/about/brand-assets/>.

Alludo n'autorise pas les tiers à utiliser « Corel », « Parallels » ou toute autre marque de commerce ou nom de produit dans un nom de domaine Internet, sauf accord préalable écrit de Alludo.

## **Confidentialité**

Toutes les informations non destinées au public, confidentielles ou exclusives de Alludo (« Informations confidentielles »), y compris, mais sans s'y limiter, les numéros de série, les clés d'enregistrement, les codes d'activation, les échantillons, les modèles, les conceptions, les plans, les dessins, les documents, les données, les opérations commerciales, les listes de clients, la tarification, les remises ou les ristournes, divulguées par Alludo au Partenaire, que ce soit par oral ou par écrit, par voie électronique ou par autre moyen ou support, marquées, désignées ou identifiées d'une autre façon ou non comme « confidentielles » et les Documents (sauf indication contraire de Alludo), (1) sont confidentiels, (2) ne peuvent être utilisés que par le Partenaire dans l'Objectif et sur instruction de Alludo et (3) ne peuvent pas être divulgués ou

copiés sauf autorisation écrite de Alludo. Le Partenaire doit garder constamment le secret sur les Informations confidentielles. Le Partenaire ne doit pas divulguer les Informations confidentielles aux autres, sauf à leurs employés et à leurs sous-traitants lorsqu'elles leur sont absolument indispensables. Tous les employés et sous-traitants auxquels le Partenaire envisage de divulguer les Informations confidentielles en vertu de ce qui précède doivent s'assurer qu'ils ont conclu des accords préalables contenant des restrictions au moins aussi strictes que celles contenues dans les présentes Conditions. Sur demande de Alludo, le Partenaire doit immédiatement retourner ou détruire tous les documents reçus de Alludo comprenant, comportant ou contenant des Informations confidentielles. Alludo pourra prétendre à une mesure provisoire et conservatoire en cas de violation des obligations de confidentialité du Partenaire. Le Partenaire doit signaler immédiatement à Alludo toute violation réelle ou soupçonnée de ses obligations de confidentialité et prendre toutes les mesures raisonnables pour empêcher, contrôler une telle violation ou pour y remédier. Les Informations confidentielles doivent exclure toute information dont le Partenaire peut établir de façon probante qu'elle : (a) est ou devient accessible au public sans violation des conditions ; (b) peut être indiquée par la documentation comme ayant été connue du Partenaire avant réception de la part de Alludo ; (c) est légitimement reçue d'un tiers qui n'a pas acquis ou divulgué l'information en question par un acte illégal ou délictuel ; ou (d) peut être indiquée par la documentation comme ayant été mise au point par le Partenaire sans référence à aucune des Informations confidentielles de Alludo, ni dépendance vis-à-vis de ces dernières. Si le Partenaire est tenu de par la loi de diffuser toute Information confidentielle, il devra fournir : (i) si la loi le permet, un avis écrit immédiat sur cette exigence pour que Alludo puisse chercher à ses coûts et frais exclusifs une ordonnance de protection ou un autre remède ; et (ii) une assistance raisonnable, aux coûts et frais exclusifs du Partenaire, pour s'opposer à une telle divulgation ou chercher une ordonnance de protection ou d'autres limitations à la divulgation. Si, après avoir fourni un tel avis ou une telle assistance comme l'exige le présent texte, le Partenaire reste tenu de par la loi de diffuser toute Information confidentielle, le Partenaire ne devra divulguer que la partie des Informations confidentielles de Alludo que, selon l'avis du conseiller juridique, le Partenaire est tenu de par la loi de diffuser.

### **Législation applicable**

Si le Partenaire réside dans un pays de l'Union européenne, en Islande, en Norvège ou en Suisse, ces conditions seront régies par la législation locale. Si le Partenaire réside dans un autre pays, sauf interdiction expresse par la législation locale, ces Conditions seront régies par les lois des États-Unis et de l'État de Californie.

### **Traductions**

Si Alludo a fourni une traduction de la version anglaise de ces Conditions, cette traduction est fournie uniquement par souci de commodité et cette version anglaise, et non la traduction, sera juridiquement contraignante pour les parties.

## **Divisibilité**

Si une quelconque des dispositions de ces Conditions est considérée comme non valide ou non exécutoire, cette disposition sera appliquée dans la mesure permise et les autres dispositions de ces Conditions resteront pleinement en vigueur.

## **Modifications et préavis**

Alludo se réserve le droit de modifier ces Conditions périodiquement à sa seule discrétion. Alludo peut transmettre des préavis concernant ces Conditions, les Produits, le Portail ou toute question associée aux Partenaires (1) par e-mail ou (2) sur cette page ou sur une page similaire du Portail. Le Partenaire accepte de fournir des informations exactes, à jour et exhaustives indispensables à Alludo pour communiquer avec le Partenaire périodiquement au sujet des Produits, du Portail ou de tout sujet associé. Tout préavis entre en vigueur dès l'envoi, que le Partenaire ait lu le préavis ou réellement reçu la livraison, ou non. Le Partenaire doit informer immédiatement Alludo de toute modification affectant le respect, par le Partenaire, de ces Conditions et/ou des instructions pour le revendeur.

## **INSTRUCTIONS POUR LE REVENDEUR**

Les termes non définis dans le présent texte auront les significations qui leur seront attribuées dans les Conditions d'utilisation du Portail du Partenaire.

### **Communication par e-mail**

Le Partenaire doit accepter de recevoir des communications par e-mail de [channelpartners@alludo.com](mailto:channelpartners@alludo.com) ou d'adresses e-mail similaires et spécifiques au produit. Ces communications visent à aider le Partenaire en tant que revendeur Alludo reconnu et incluent des annonces et des mises à jour de produits. Le désabonnement de ces communications par e-mail ou le renoncement à ces communications annulera le statut du Partenaire en tant que revendeur Alludo reconnu et entraînera la révocation de l'accès du partenaire au Portail et aux Documents.

### **Registres et rapports**

Le Partenaire doit tenir des registres de ses efforts de ventes et de marketing pendant les périodes légalement exigées dans les juridictions où ils exercent leur activité.

### **Formation du personnel**

Le Partenaire doit s'assurer que tous les membres de son personnel responsables des ventes et du marketing des produits Alludo disposent de la compétence, de la formation et de l'expérience appropriées pour agir de manière compétente et professionnelle. Il doit notamment s'assurer que le personnel concerné effectue tous les programmes de formation que Alludo pourra exiger.

### **Restrictions**

Le Partenaire ne devra pas :

- Créer ou essayer de créer, ou aider ou autoriser d'autres personnes à créer par ingénierie inverse, démontage, décompilation ou autre moyen la structure interne, le code source ou la conception matériel de tout Produit ou du Portail.
- Utiliser, copier, modifier, traduire ou créer des travaux dérivés du logiciel inclus dans tout Produit, dans le Portail ou les Documents.
- Diviser tout Produit en composants à des fins de distribution ou de transfert à des tiers.
- Fabriquer, utiliser, promouvoir, commercialiser, revendre ou distribuer de produits contrefaits, piratés ou illégaux, ou faire de la publicité pour ces produits.
- Assumer des responsabilités, des obligations ou des engagements au nom de Alludo, y compris, sans limitation, toute variation des conditions de licence des Produits de Alludo.

### **Coordonnées des utilisateurs finaux**

Sur demande de Alludo et dans la limite de la loi, le Partenaire doit fournir à Alludo les coordonnées des utilisateurs finaux.

## **Restrictions aux exportations et conformité à la législation**

Le Partenaire doit se conformer à l'ensemble des lois, règles, réglementations et normes industrielles applicables aux Produits, y compris les lois relatives à la protection des consommateurs, à la conservation des données et à l'exécution de ses obligations ci-après dans les juridictions où le Partenaire exerce ses activités. Le Partenaire doit se conformer aux lois et aux réglementations des États-Unis ou d'autres juridictions sur l'exportation dans la mesure où elles s'appliquent aux Produits. Sans limiter ce qui précède, le Partenaire ne doit pas exporter ou réexporter tout Produit, ni permettre à son personnel de le faire, directement ou indirectement, à destination de parties ou d'utilisateurs finaux militaires sanctionnés ou soumis à des restrictions, ou à des pays où les États-Unis ont interdit l'exportation, y compris, mais sans s'y limiter, la région de Crimée en Ukraine, les régions ukrainiennes dites de la République populaire de Donetsk (DNR) et de la République populaire de Louhansk (LNR), Cuba, l'Iran, la Corée du Nord et la Syrie. Le Partenaire s'engage en outre à ne pas exporter ou réexporter, directement ou indirectement, le logiciel vers les pays mentionnés sur <https://www.corel.com/en/prohibited-countries/> (« Pays interdits ») et à ne pas autoriser son personnel à le faire. Alludo se réserve le droit de ne pas donner son accord pour la distribution d'un Produit dans un pays si Alludo estime que les lois de ce pays ne protègent pas de manière adéquate les droits de propriété intellectuelle d'Alludo sur ce Produit. Toute entité ou personne désignée par le Bureau américain de l'industrie et de la sécurité comme entité ou personne refusée ou située (ou ayant un bureau situé) dans un pays sous embargo ne doit pas être un utilisateur final ou un Partenaire autorisé en vertu des Conditions. En outre, et sans s'y limiter, Alludo exige le respect strict, par le Partenaire et son personnel, de l'ensemble des lois, réglementations et normes applicables concernant la lutte contre la corruption, y compris, par exemple, la loi United States Foreign Corrupt Practices Act (loi américaine interdisant aux citoyens et entités américains de verser des pots-de-vin aux membres de gouvernements étrangers) et la convention de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales, la loi UK Bribery Act 2010 (loi britannique contre la corruption) et la loi UK Modern Slavery Act 2015 (loi britannique contre l'esclavage moderne).

## **Conduite commerciale**

À chaque instant, le Partenaire exercera son activité d'une manière favorable aux Produits, au prestige et à la réputation de Alludo. Dans ses ventes et son marketing des Produits, le Partenaire s'efforcera d'exercer son activité de manière éthique et de manière à éviter toute pratique commerciale pouvant être perçue comme trompeuse, fallacieuse ou inappropriée. Le Partenaire s'abstiendra de toute affirmation fausse ou fallacieuse dans ses documents de ventes ou de marketing.

## **Informations sur les Partenaires**

Alludo pourra communiquer à des tiers toute information du Portail sur le Partenaire à des fins d'étude et d'analyse de marché, d'application des textes sur la propriété intellectuelle, d'améliorations des Produits et/ou pour informer le Partenaire de tous changements apportés

aux Produits et susceptibles d'affecter l'activité du Partenaire. Lorsque ces informations collectées sont confidentielles par nature, Alludo doit conclure des accords de confidentialité avec les tiers avant de leur divulguer ces informations.